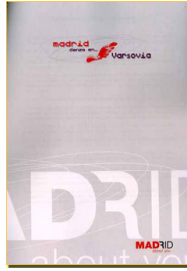


## Madrid Dances in...Madrid Danza en...Varsovia.

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 14 de Marzo de 2010 07:05 - Actualizado Martes, 11 de Mayo de 2010 17:33


---



### **MADRID DANCES IN...**

### **MADRID DANZA EN... VARSOVIA**

[2008-07-11]

LA CONSEJERÍA DE CULTURA Y TURISMO   
DE LA COMUNIDAD DE MADRID  
APOYA LA PRESENCIA  
DE CUATRO COMPAÑÍAS DE DANZA  
DE LA COMUNIDAD DE MADRID  
EN EL FESTIVAL ZAWIROWANIA DE VARSOVIA

---



**Madrid dances in... Varsovia**

Vuelve *Madrid dances in...* en su tercera edición. Las dos anteriores se celebraron en Praga (2006) y en Roma (2007), y visto el éxito obtenido se continúa con la experiencia que cuenta con el apoyo de la Consejería de Cultura y Turismo de la comunidad de Madrid, el Ayuntamiento de Madrid y el Ministerio de Cultura de España a través del INAEM, así como el Instituto Cervantes in situ. En esta ocasión es acogido en Varsovia, dentro de la programación del **Festival Internacional de Danza Contemporánea Zawirowania** de Varsovia.

La finalidad de *Madrid dances in...* consiste en “*exportar y promover la cultura dancística de Madrid a otros países, creando con ello un espacio nuevo de diálogo y difusión cultural entre países mediante un formato de Festival de Danza*”.

**Amado Jiménez** – en sustitución de la viceconsejera de Cultura y Turismo **Concha Guerra**, por problemas familiares – ha declarado con respecto a *Madrid dances in...*

## Madrid Dances in...Madrid Danza en...Varsovia.

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 14 de Marzo de 2010 07:05 - Actualizado Martes, 11 de Mayo de 2010 17:33

---

- *Mi enorme satisfacción por esta tercera edición que ahora se traslada a Varsovia y se enmarca dentro del proyecto de la Consejería por internacionalizar nuestra cultura. Las anteriores ediciones han salido muy bien y nos ha sido muy grato. Se ha desarrollado una confraternización y se ha contado con momentos muy agradables. Se trata de mostrar la danza española que no es la habitual como puede ser la de nuestro Ballet Nacional o el flamenco tradicional. Existe un flamenco español también de vanguardia y este también es el que mostramos.*

Por parte de Polonia, el país anfitrión, la agregada cultural **Jadwiga Szpakowska** declara:□

- *Estoy encantada de que estas cuatro compañías españolas vengan a Polonia.*

La cuatro compañías son: la **Compañía Losdedae** con *Onions* (el 19 de junio); **Larumbe Danza** □ con

*Azul o el ritmo de la vida*

(el 20 de junio);

**Daniel Abreu**

con

*Ojos de pez*

(el 21 de junio), y

**Provisional Danza**

□ con *El privilegio de morir*

(el 22 de junio).

- *Este encuentro coincide con el momento más fértil de desarrollo de la danza contemporánea en Polonia.*



**ESCUDO POLACO**

**DAR A CONOCER LA DANZA ESPAÑOLA  
EN EL EXTRANJERO MÁS ALLÁ DE LOS TÓPICOS**

Los organizadores de esta iniciativa son **Juan de Torres** y **Gachi Pisani**.

## **JUAN DE TORRES**

- *Para nosotros es importante que podamos representar a Juan de Torres de un tipo de danza que bien podría ser*

## **CREAR UNA PLATAFORMA**

### **PARA PODER GIRAR POR FUERA**

Por su parte **Gachi Pisani** añade:

- *Con esta iniciativa es intentar que las compañías giren por el extranjero. Es una oportunidad, ya que es difícil hacerlo pro cuenta propia. De este modo creamos una plataforma para que puedan seguir girando.*

Otros años se concluía con una Gala, que en esta ocasión no existe por

- *...problema de presupuesto – confiesa **Gachi**. Lo que sí hay son otras actividades como son los talleres y el intercambio en una mesa redonda con las autoridades que tienen un discurso político de la danza con las instituciones públicas, cuyos representantes españoles son **Guillermo Heras y Mora Aprea**. Todo ello supone un intercambio de ideas.*

## **MESAS REDONDAS Y TALLERES DE TRABAJO, LOS “WORKSHOP”**

Dentro de las actividades paralelas se tiene una mesa redonda en torno al tema de la danza en el **Instituto Cervantes de Varsovia**. También se realizará un taller de trabajo para bailarines profesionales locales a cargo de cada una de los responsables de cada una de las compañías madrileñas en forma de “workshop”.

Duran una hora y media y en ellos se presenta el modo de trabajar o bien se monta una pequeña coreografía.

- *Va mucha gente – precisa **Gachi** -, y después quedamos en contacto con ellos. Es también una forma de intercambio, en este caso polacos varsovitas. Por ejemplo fruto de estos intercambios es la de una e las solistas del*

**Roma**

*actualmente trabaja en el*

**Festival de Zawirovania**

**Festival de**

*que*

Esta iniciativa de ahora tres años parece tener continuidad en los próximos años, según **Juan de Torres**

:

- *Está previsto el encuentro entre los teatros y las capitales de otros países como puede ser Moscú. No se trata de lanzar fuegos artificiales, sino de crear un tejido para poder salir y trabajar y al mismo tiempo crear la reciprocidad, haciendo que las compañías extranjeras puedan venir a las sedes de las Compañía residentes en Madrid.*

De las cuatro Compañías dos de ellas son Compañías residentes. **Larumbe danza es Compañía residente en Coslada**

(Madrid), y

**Losdedae**

es

**Compañía residente en Alcalá de Henares**

(Madrid).

- *Para el año que viene – se ilusiona **Gachi** -, intentamos cruzar el charco, pero es caro. Lo intentaremos, pues hay buena voluntad, pero está en el aire.*

**EL CRITERIO DE SELECCIÓN:**

**PRODUCCIONES MUY RODADAS.**

El criterio de selección de la Compañías es el que las producciones...

- ...estén muy rodadas – precisa **Juan de Torres** – y que sean las mejores. Con motivo de las huelas de transportistas se nos ha complicado un poco el transporte y me alegro de que no haya obras de nueva creación, porque todo se complicaría más.

El mecanismo de selección es la propia de todo Festival. Se ve producción por producción de Compañías que ya tienen un renombre. Es importante el aval histórico. De los elegidos...

- ...enviamos el material a nuestros socios de los otros países – añade Gachi-, y ellos también eligen.

Se empieza por 8 o 6 compañías y se llegan hasta 4 que son las elegidas definitivamente.

**ESTOY A LA EXPECTATIVA,  
PORQUE NO CONOZCO  
LA DANZA CONTEMPORÁNEA  
EN POLONIA**

**Chevi Muraday** creador de la **Compañía Losdedae** acude con *Onions*, estrenada el 25 de noviembre en el Teatro Salón Cervantes de Alcalá, iniciando así su categoría de Compañía residente.



**FOTO: CHEVI MURADAY**

- He tenido la suerte de haber sido invitado a todas las ediciones de **Onions**. Es estupendo poder mostrar

Ante esta edición de Polonia **Chevi Muraday** revela:

- Estoy a la expectativa, pues no sé lo que sucede en Polonia con respecto a la danza contemporánea. Con respecto a **Onions** lo hemos llevado a Chipre, al Festival de Madrid en danza y hemos visto que funciona muy bien.

Como atrezzo curioso *Onions* necesita 4.000 manzanas.

- Al llegar a Varsovia compraremos 200 kg de manzanas. Desde el punto de vista de transporte no es un espectáculo fácil. Es duro, pero va a funcionar todo muy bien.

**ES IMPORTANTE PODE EXHIBIR LOS TRABAJOS  
Y EL INERAMBIO DE CULTURAS**





**CARMEN WERNER**

**Carmen Werner**

– Premio Na

- *Quiero agradecer que se cuente con la danza contemporánea, porque hace que Madrid y España*

Provisional Danza acude con *El privilegio de morir* (2007), que ha tenido una amplia gira combinada con talleres por Latinoamérica: Colombia, Nicaragua, Guatemala, El Salvador y Honduras, pasando también por Miami.

**OJOS DE PEZ, UNA COREOGRAFÍA**

**CON PROBLEMAS PARA LAS SEÑORAS DE LA LIMPIEZA**



**DANIEL ABREU Daniel Abreu** (Tenerife) – afinado en **Mód**  
- *Estoy encantado de participar en **Ojos de pez** una cogido por **sumpares** de **No sé si a mucha gente le da la impresión de que es un espectáculo de danza***

## LOS NIÑOS POLACOS, CRIADOS ENTRE PERSONAS MUY CULTAS

**Daniela Merlo** – directora artística y coreógrafa – y **Juan de Torres** – director y coreógrafo –  
son los responsables de **rumbe Danza**

. Acuden con  
*Azul o El ritmo de la vida*

La



**DANIELA MERLO Daniela**  
- *Es una gran oportunidad* declara - , J

EN ESTOS ÚLTIMOS AÑOS  
EL TEATRO POLACO  
HA REENCONTRADO SU CAMINO

Este contacto Polonia-Madrid a través de Festivales como el de Otoño de Madrid fue frecuente durante unos años, después abundó el silencio hasta estos dos últimos años.

- *La razón de este desequilibrio – desvela **Jadwiga Szpakowska** -, se debe a que en los años 90, durante 10 años, el teatro polaco entró en crisis debido a los muchos cambios administrativos y de tipo presupuestario. El Ministerio de Cultura buscaba y otras maneras de gestionar el teatro sobre el que ya no tenía la tutela. Tras estos 10 años ya encontró su camino y la manera de funcionar en nuevas condiciones económicas con respecto a un mundo libre.*

En estos últimos **Festivales de Otoño de Madrid** han acudido dos renombrados espectáculos. En perspectiva están las nuevas producciones de

**Krystian Lupa**

,  
*Factor 2*

y la de

**Krzysztof Warlikowski**

,  
*The Book*

, el cual acaba de presentarse en Madrid en el Teatro Real con la ópera de

**Leos Janáček**

*El caso makropulos.*

- *En estos tres años algo ha cambiado con respecto al teatro polaco en España – añade **Jadwiga Szpakowska***

*- , y ahora se acentúa con este intercambio de compañías de danza. En Polonia las compañías de danza contemporánea no han sido muy subvencionadas y han aprendido a funcionar. En realidad son más valoradas en el extranjero que en Polonia. Hasta el año pasado no se ha creado una Escuela Superior de Danza Contemporánea.□*

En este intercambio la **Compañía Replika Teatro de Madrid de Jaroslaw Bielski** viajará a Polonia con el

**Hamlet**

de

**Shakespeare**

## **MAZOWSZE**

### **SIGUE CON EL MISMO NIVEL ARTÍSTICO**

Uno de los grupos de danza folklórica de gran prestigio es *Mazowsze*, que ofrece canciones y danzas folklóricas estilizadas de toda Polonia. A ello se une la exhibición de un exquisito vestuario. Es un espectáculo lleno de ritmo y belleza.



- Fue la bandera nacional de Polonia hacia fuera **Jadwiga Szpakowska** . /

### **GRUPO MAZOWSZE**



### Más información

---

**[MADRID DANCES IN...MADRID DANZA EN...VARSOVIA](#)**

**[&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;- Información General >>>](#)**

**[MADRID DANCES IN...MADRID DANZA EN...VARSOVIA](#)**

**[&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;- Información General >>>](#)**

**[MAZOWSZE - Hechos y Figuras >>>](#)**

**[www.mazowsze.com.pl >>>](#)**

---

**José Ramón Díaz Sande**



**WARSZAWA (PALACIO REAL)**

---

**WARSZAWA (POLONIA)**

---

**TEATRO STARA PROCHOWNIA**

**PLANO CIUDAD ANTIGUA  
WARSAWA  
c/ BOLESC 2**